

新生命



「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生。」

(若三：16)

New Life ~ Winter 2018
No. 313

目錄

New Life # 313



信仰與生活

編語	甘修女	02
相遇中保持自己的身份和歸屬	教宗方濟各	05
期望天主	何安東神父	08

鳴遠之窗

雷鳴遠神父書信集	耀漢小兄弟會	11
----------	--------	----

生活小品

鑰匙	李家同	18
----	-----	----

見證與靈修

福音組詩	雅格	23
讀『雷神父傳』有感	侯修女	24
回歸	Theresa Tsao	32
做有信德的祈禱	陳磊	35
感恩並慶祝	甘思定	37
建立一個有品格的人生	張維明譯	40

編語

甘修女

教宗方濟各在聖瑪爾大之家的一次清晨彌撒中講道說：“教會默默成長，絕不製造聲勢”，“教會透過見證、祈禱和聖神的推引而成長，而不是借助活動。當然，活動‘有所幫助’，但教會真正的成長是在靜默中、在黑暗中、透過善行和慶祝主的逾越奧蹟及對上主的讚美而實現的”教宗的這些話讓我聯想到耶穌基督的教導：“划向深處去！”不難看出，教宗的講道和耶穌的教導異曲同工，都指出了靈性生命成長的兩個功夫：“靜心”和“划向深處去！”無論是教會團體還是個人，真正的成長都離不開這兩個緊密相連的功課。

“靜心”方能修心，“划向深處去！”是必然的途徑。單國璽主教生前曾說：“如果在淺處，只能捕到小魚小蝦，要捉大魚就要到深處，人生也是如此，划向深處，生命才有色彩，”這也許就是耶穌

基督要門徒們“划到深處去”的原因。單主教84歲時，罹患癌症，據醫生說只剩下幾個月的生存時間。但經過短時間的心理調整後，單主教毅然走上了別樣的福傳歷程。結果，在奇蹟般的六年中，他現身說法，用自己的親身經歷和切身感受，幾乎走遍台灣的各大學院和監獄，告訴人們生命存在的真正價值和意義，從而給自己的生命賦予了豐富的色彩。

“划到深處去”，需要謙卑和順服。單主教初聞自己患癌時，他驚問天主：“為什麼是我？”可是，祈禱之後，他順服了：“為什麼不能是我？”順服給人自由，也給人力量和勇氣。因此，在希望和信心中，他“划向深處”，為自己的生命畫上了完美的句點。在單主教的身上，我們看到伯多祿宗徒的精神。當伯多祿整夜捕魚，一無所獲，聽到耶穌告訴他：“劃到深處去”時，如果他沒有懷著順服的態度，放下自己捕魚專家的身份，他怎能品嚐得到“魚滿船”的驚喜！又怎能被基督召叫，成為“捕人的漁夫！”

只有“划到深處去”才能真正經驗到天主的偉大和奇妙。當伯多祿宗徒聽基督的話把船划到深處而捕到滿網的魚時，他深深體驗到了自己的渺小和不堪，也深深經驗到了天主那深不可測的偉大和慈悲，因此，他極其謙卑的俯伏在地對耶穌說：“主，你離開我吧！”只有當一個人真正的與主相遇，他才有即離不開主但又深感不配與主同在的矛盾心理；而這種心理會促使一個人不斷淨化自己，趨於真、美、善、聖。

今天的教會面臨著種種不同的困難和挑戰，這更需要我們每一位基督徒“划到深處去”，用信德的眼光審視周圍所發生的事，不要被外在的困難和挑戰所嚇倒，也不要世俗的方法和態度去面對，卻要牢記基督的教導：“不要怕，只管信。”不經一番寒徹骨，哪得梅花撲鼻香！只有“划到深處去”，我們才能超越罪惡和黑暗的世界，讓自己的心如經過火煉後的黃金更加純真和善良；只有“划到深處去”，我們才能勇敢面對痛苦和悲

傷，讓充滿挑戰和變遷的生命，在主的愛內充滿更多的喜樂和平安。

能“划到深處去”，才能進入“靜心”的境界。“靜心”是一種持續修煉的功夫。只有不斷地除去心中的私情雜念，人心才會保持“靜”。而只有在這種“靜”的狀態中，人才會看清自己的真正面目，才會觸摸到自己內心真正的感受，也才能聽到天主對自己的邀請和召喚。誠如教宗方濟各所說，今日的世界往往傾向於轟轟烈烈、世俗和表象，所以，我們該效法耶穌拒絕魔鬼作秀的誘惑：“為什麼耗費這麼長時間去救贖呢？幹嘛不顯一個美麗的奇蹟。從聖殿上跳下去吧，所有人都會來朝拜你，相信你。但耶穌選擇了‘講道、祈禱、行善’、‘十字架’和‘受苦’的道路。”因此，只有“靜心”，人才能不被世俗的虛榮和浮華所誘惑，而能以一顆謙卑、樸實的心在靜默中、在黑暗中，藉著善行和祈禱光榮天主、讚美天主。

聖誕節即將來臨，耶穌

的誕生邀請我們每一位基督徒不要被世俗精神所污染，卻要努力去除外在的浮誇和虛榮，懷著謙卑淳樸的精神，聽從耶穌的教導：“划到深處去！”讓我們在弱小嬰兒的感召中，以“純淨”的心更深刻地體會耶穌誕生的奧義。

匆匆的，二零一八到了尾聲，衷心感謝所有『新生命』的作者和以各種方式支持『新生命』的兄弟姐妹們，你們的付出和支持不但提供了海外許多華人相互交流的

平台，更增添了福傳的色彩和力量。在這裡，尤其要再次感謝為『新生命』製作精美手機版的 Jonathan Zhang、認真校對文字的馬若林和辛苦郵寄的 Rosa 姐妹。願慈愛的天父豐厚的祝福每一位的奉獻和付出！

最後，祝大家聖誕快樂，新年新希望！



好消息



12月24日晚上8點，本堂將有大型聖誕歌舞劇及大禮慶祝彌撒，之後還有一份嶄新的聖誕禮物送給您，歡迎您邀請您的家人、朋友、親戚、鄰居前來共同慶祝救世主基督的誕生並感受他帶來的平安與喜樂！

在相遇中保持自己的身份和歸屬

教宗視頻訊息



教宗方濟各11月1日在相遇學校（Scholas Occurrentes）舉辦第三屆國際青年聚會之際，向青年學生發表視頻訊息，指出一個人的身份是不斷塑造而成的，沒有必要害怕它。

教宗方濟各在視頻訊息中勉勵相遇學校的青年確定並忠於自己的身份，在結識新朋友時不要掩飾自己的真實身份，帶上假面具，因為“生活不是狂歡節”。

相遇學校是一個教育項目，2001年由教宗方濟各成立，旨在鼓勵學生通過體育、藝術和技術來促進融合與相

遇。

教宗說，“‘身份’的問題並不容易”，它會促使我們自問“我是誰”，而這個問題與另一個問題密切相關，即“我生命有何意義”。教宗表明，關於這個問題，你無法立即回答，也不會“忘記”，需要你不斷地去追問。

教宗繼續說，我們的身份不是“你可以在互聯網上搜索到的資訊”。我們尚未定型，“我們正在旅途中；我們正在成長當中”。

對於我們生命的故事，我們既是作者又是讀者，我們走過的每一步都是一個章節。但“我們不是唯一的作者”。教宗解釋說，每個身份都有它的故事，都屬“那遠超越自身的事物”。身份來自一個家庭、一個國家、一個團體；每個身份都有自己的根源。

或成聖，或一事無成！讓我們選擇真福的道路

教宗然後指出，今天面臨的危險恰恰忘卻身份的根源，這會導致人產生恐懼感或敵意。這便是“戰爭的開端”，因某些小事而不斷升級。因此，爲了避免這種暴力，我們需要始終牢記我們的歸屬和根源。我們需要有新的相遇，並且在每一次相遇中做真正的自己。我們要始終牢記我們的“歸屬”。

教宗也籲請青年“不要出賣我們內心深處的東西”，即我們的歸屬和我們的身份。在生命的旅程中，我們“會遇到不同的人、不同的身份，這一切將使我們更加富饒，營造友愛的氛圍。”

最後，教宗感謝每一位使這次國際青年相遇大會成爲可能的人，特別是青年，勉勵他們“用生命譜寫新的篇章”，並且“別害怕”！

教宗方濟各在諸聖節當天邀請信友們效法在天上爲我們喝彩的聖人們，不走“折衷”道路，不滿足於做“不好不壞”的基督徒。

教宗方濟各11月1日諸聖節中午時分主持了誦念三鐘經活動，邀請信友們省思：我們真的希望成爲聖人，還是“只滿足於做不好不壞的基督徒？”教宗強調，我們或是成聖，或是一事無成：那些在塵世上沒有走折衷道路的聖人們爲我們喝彩，希望我們走通往天堂的真福道路。這是每日的選擇，無需做非凡的事。

當天禮儀的第一篇讀經選自《默示錄》，聖若望宗徒看見“有一大夥群眾，沒有人能夠數清”（參閱：默七9）。教宗解釋說，他們是聖人。他們從天上唱的頌歌如同我們在彌撒中詠唱的《歡呼歌》。此時“我們與他們的結合比以往更加密切”所有



聖人，不僅是那些最爲人所知的聖人，也包括“我們的親人和熟人都屬於那一大夥群眾”。

“今天是‘家庭的節日’，聖人們在我們身旁，他們是我們最真誠的兄弟姐妹。他們了解我們、愛我們、知道什麼是我們的真正福祉，他們也幫助我們、等待著我們。他們感到幸福，也希望我們與他們一起得享天堂的福樂。”

教宗指出，聖人們邀請我們走上幸福的道路，這就是當天《福音》論及的真福八端。“《福音》稱貧窮的人是有福的，世界卻稱富有的人有福；《福音》稱溫良的人是有福的，世界卻稱蠻橫者有福；《福音》稱純潔的人是有福的，世界卻稱滑頭和享樂者有福。這真福及成聖的道路似乎引向失敗”（參閱：瑪五 1-12）。

然而，正如《默示錄》告訴我們的，勝利的是那些“手持棕櫚枝”的聖人們，而不是世界。聖人們邀請我們站在他們那一邊，即“那

被稱爲聖的天主一邊”教宗問道：我們站在哪一邊呢？

“是天上還是塵世？我們活著是爲上主，還是爲自己，是爲獲享永恆的幸福，還是一時的滿足？”

教宗解釋道，上主要求一切，卻也給予一切，即真正的生命和幸福，我們正是爲此而受造。總之，我們要作出選擇，“或是成聖，或是一事無成！接受聖人們的挑戰對我們有益處，他們在這個世界上沒有走折衷道路，如今在那一邊爲我們‘喝彩’，希望我們選擇天主，謙遜、溫良、慈悲、純潔，熱愛天鄉而不是塵世”。

教宗最後總結道，聖人們今天要求我們將這《福音》的美好教導實際生活出來，“走上真福八端的道路”。“這並不要求我們做非凡的事，而是每天在家庭中走這條將我們引向天鄉的道路。我們今天隱約看到我們的未來，慶祝我們誕生的終向：我們生是爲了永遠不再死，是爲了享見天主的福樂！”

期 望 天 主

何神父



2018年冬天的氣息，已經瀰漫在聖耀漢維亞內教堂了。正如以往，我們的堂區也開始為迎接這寒風刺骨的冬季做準備。年復一年，我們總是為了確保大家安然度過嚴冬，克服它所帶來的種種不便而努力。

身為天主教徒，我們的人生就好比是充滿希望的朝聖之旅。我們常思索生命的

意義，我們也常反省深思痛苦、死亡、以及末世所代表的意義，我們更須活出聖誕節所帶來的訊息：厄瑪奴耳，天主與我們同在。

今天，教會和我們所處的這個世界，遭遇了很多的問題，以至於我們常陷於深感無望的處境，覺得被這些問題擊倒了，甚至感覺麻木了。此外，我們的家庭以及

教會團體，似乎也無法處理這些新的挑戰和困境。對於如何傳遞新生命的訊息給那些自認毫無指望的人？我們也常感無能為力。

布祿崙教區 DiMarzio 主教在這一期刊物 Tablet 和我們分享的主題“划向深處”中指出：目前，讓無証移民享有社會福利，幾乎是不可能的，但遺憾的是，在這些人當中，也有許多辛勤工作者，為美國社會的福祉做出不少貢獻。

生活在美國，我們知道美國社會的本質，一向是多元的種族和文化所組成的。即使有一套新的移民制度，也不可能改變這多元的本質，儘管很多人攻擊批評現有的移民制度，以及難民庇護等等措施，他們的動機似乎也是出於片面的看法，沒有為全面大局著想。

所以，身為基督徒，我們必須全力捍衛基本人權，我們更須拒斥某些不符合福音價值觀的民粹理論。只有如此，才能更加激勵我們多多參與政治事務和對話。因

此，身為信仰基督的天主教徒，我們要划向深處，要深切反省本身應負的責任，對一些議題也須瞭解透徹，而不是被世俗的民粹牽著走。表面看來，他們對於移民的意見，似乎是要保護美國的公民，但實際上，反而使我們無論是彼此之間，或在這世界上更為孤立。如果我們能張開眼睛，敞開胸懷去感受世人遭遇的苦難，這個世界就有希望，而有了希望，才有助於我們以天主的視野，去透視這個世界的一切事物。

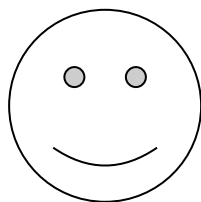
的確，我們之所以寄望即將到來的聖誕佳節，是因為它會帶給我們莫大的希望，並進而活出這份愛的禮物。讓我們好好默想聖詠集所說的：「我的靈魂，你為何悲傷？為何憂苦？」我們都曾經歷過這些悲傷憂苦，就讓我們盡一己之力，努力實踐聖詠的精神「期望天主，因為我還要向他頌祝，因為他是我的救援，我的天主。」

讓我們歡欣鼓舞，我們在世上不再絕望失意，因為耶穌帶給我們比絕望更為美

好的禮物。當我們因著信仰去擁抱耶穌，以及祂對我們的許諾，我們就擁有希望。而這希望不只是單純的一種埋藏於心底的許願，更是一種充滿自信與勇氣的樂觀，是深植於天主斬釘截鐵的聖言：厄瑪奴耳，天主與我們同在。

讓我們將所有期望都放在耶穌基督身上，祂不會讓我們失望。

聖誕快樂！



拿破崙的啓示

課堂上，歷史老師正講到拿破崙，忽然看到台下有學生在打瞌睡，老師不由得感慨：“各位同學，拿破崙一天只睡三個小時，你們從這得到什麼啓示呢？”

學生答：“睡眠不足長不高！”

誰最聽話

一位有 5 個孩子的父親帶回家一個玩具，他叫來孩子們，問他們誰最有權得到這個玩具。

“誰最聽話呢，對媽媽從不還嘴，而且她吩咐的事情每樣都做得很好？”

一陣沈默後，孩子們異口同聲：“只能你自己玩了，爸爸。”

雷鳴遠神父書信集

耀漢小兄弟會



沒有更早回信，是因為我太忙，只有在夜晚才能寫，而現在我寄出這封信，是因為迫不及待。還有，我一直在等趙喬治的證件。……

您能加速安置這些可愛的青年人，您不知道您給我幫了多少忙，因為他們在消耗我薄弱的經濟來源，但我從沒有抱怨過。實在，隨時好天主給我送來新的經濟來源，我常有兩萬左右的法郎在手裏……這是繼續不斷的奇蹟。……

一〇二 致湯作霖神父

湯神父今後定居美國，在那裏致力在教友中發起一個協助中國留學生的運動。

此信寫於一九二二年六月二十三日。

諸事物中最甘怡的：

由於您這些信向我說的一切，並由於這些信所包含的希望，您使我很快樂。我

光主教剛從羅馬回來。他特別為我們去了一次傳信部（見王老松樞機），交談很久。其撮要如下：

光主教：「關於雷神父的事，怎麼樣了呢？」

王老松樞機向天舉起雙臂：『我「每天」想到他。可惜，現在還不能做什麼。但是他「該」回中國。請轉告

他，懇求他忍耐……我每天想到他』。

光主教：「那末我的計劃是叫他到海參崴（那裏有四萬華僑）去，那適合他嗎？」王老松樞機予以否決。光主教說：『後面還有別的事』。

光主教……關於我們的訴訟案件，他曾加強追詢。他問的主要內容是說，在傳信部的指示上和很多承諾上，向我們要求了重大的犧牲，並許下……等等。當時……我們這方面完全服從了傳信部，而別人那方面並未如此做。對方，除去已給予某些賠償以外。可能自視為勝利者，自我誇耀，形成比以前更強的勢力。除了羅馬的見解歸於失敗以外。這使光主教也處於很不利的形勢。光主教沒有跟我說，王老松樞機主教怎麼答覆的……

無論如何，我的工作巴黎這裏已經是這樣了，並對這些青年人負有重大責任，如果一下就放下他們而去，未免對他們太殘酷。我相信好天主願意讓我有時間

建立這事業

我從裏昂給人付洗回來。我現在要跑到 Montreuil 去去給人付洗。如果我們籌備好，八月一號「益世月刊」的創刊號該出版，這月刊一半是中文，一半是法文，中文的題目是「民眾行動」，石印的；法文的名稱是 Le Front Nouveau-新前鋒。

餵，努力吧，天主萬歲！

您可以猜想到這兩個名稱所包括的這一切內容。

就如我曾經問過光主教是否益世報不夠挑釁性，預定再掀起一陣新的風暴。他回答說：『比方說：這個就可能太厲害了！』……

急忙地給您寫這封信。就像常是這樣，真可惜，

請您代為祈禱，使我仍然是其中的一份子。

雷鳴遠

一〇三 致鮑朗神父

鮑朗洗名安德，是 Verviers 地方的副本堂神父……自雷神父開始同這位鮑神父往來後，他就成爲雷神父在歐洲的忠實合作者。

此信寫於一九二二年九月二十三日。自巴黎。

極可敬愛的神父：

這裏有我可愛的學生：我想請問您學校開課的正確日期，但是以前我沒有再見到您，而我再離去之前，我不能再給您寫信，和等待回音。但已把您看做真正的弟兄，當著事關可愛吾主的利益時，同自己的弟兄甚至可

以不拘小節。假如您那裏一切還沒有準備好，請您費心給我的學生選租一個最廉價的旅館，在這裏他可以等待您給他準備的住處（噢，我多麼祝福您，我內心對您多麼感激，在基督內可愛的弟兄呀！）。我的學生王若瑟，從去年受洗入教以來，實在虔誠；請您設法使他保持每天參與彌撒聖祭，及常常（每日）領聖體的好習慣；請您使他認識青年的活動，並使他善度這種生活，如此他將來能在本國也創辦這些教會組織；尤其使他熟悉社會學的現代思潮，和天主教工會的現狀，等等……最後請您爲他找到完成他宗教教育的方法及護教教育的方法；尤其必須的是「隨時」教導



他……。

對於那一切，還有很多的事，我都不跟您說，您本人可以猜到。我要如何感謝您呢？我的大恩人，如何向您說出使我與您交往的這一切情感呢？因為您是我可愛學生的卓越恩人。如果天主真能賞賜我向您親口報告這事，那總比這封冷寂的所寫的要好的多……

您在基督內的卑微弟兄。

雷鳴遠

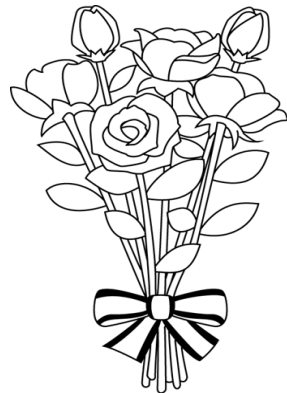
一〇四 致鮑朗神父

此信寫於一九二二年十月十一日。自巴黎。

善心又可愛的副本堂神父：

您是一位愛德的天使，您對我這方面的極不知恩——至少表面上——反而倍加恩惠，願您千萬次受祝福，我要立即回您的信！您的信太好了，我實在從來沒有收到過同樣好的信——甚至

在信內您肯定誰將有資格接受您的愛德以前，但我所能向您肯定的，就是並不缺少候選人；是的，在基督內極可愛的同志，您將有您的兩個中國學生，大概是兩個要皈依的教外人，並且該快速地……今天為召集他們已太晚了，他們對起程去比國都有些敏感，明天我可以召集他們，這些可愛的孩子將來多麼幸運呢，但您要問我說，那王若瑟呢？不幸，這可愛的若瑟正在這時收到了他本省的通函，宣佈撤消他今後的一切補助（一些補助已到達）失去補助的學生，離開了法國，王若瑟曾長時間地設法交涉這事，用盡了各種方法，最後，只不得已要離開 Veriers。我想他已給您寫信。如果他沒有寫，一定是因為他非常難為情，



並因這事而感到尷尬。請您在您的愛德中原諒他吧，請您也原諒我，因為我常希望他能去您那裏求學，也期待快快看見他起程，也就這樣而未給您寫信……但是您不但沒有灰心氣餒，而且您還對我們慷慨地以德報怨，我要如何向您表達我的謝意呢？

您在基督內卑微及忠實的弟兄

雷鳴遠

一〇五 致剛城的德太太

此信寫於一九二二年十一月十六日，自聖安德本篤會院。

德太太：

我由弟弟伯達神父接到信時，我無法向您描述所有的喜樂，他在信中報告了您對我們的慷慨救助，如您想了解這喜樂，您也該了解，在您給我們做的福利中。蘊育著一切的福利，知道它為我份內之事；這不只是屬於拯救一個有關的靈魂，一個

很貴重的靈魂，為了這靈魂，極可愛的吾主雖傾盡了祂的聖血，並不以為做的太過份——這也不只是有關一個極可愛青年個人的幸福，雖然他是外教人，他的德行，他的美好品行和他為同胞謀福利的熱忱等都具有領導人的親和力——太太，您不久將可看出我是不是在誇口——。還有，尤其是中國某一地區的得救，全繫於一個受天主教熏陶的大學生，這大學生回國之後。在他的同胞中將是大眾一致服從的領袖。太太，您能讓一位傳教士在這些希望前，心中不高興嗎？您能測量出他感恩之情有多麼深嗎？

我弟弟跟我說，您肯等我去見您，關於我的孩子，為討論您慷慨善行的措施。您最後還要了解些什麼？我





多麼願意比跑還快的飛到剛城去呢？對於應更改訪問的日期，我心中多麼難過呢？現在我正在聖安德講退省。這退省一結束，當天我該到 Yonne 的山裏去，為給我另一個孩子付洗，也給等待我的全體學生傳福音；我很可能急忙地在二十一號趕到剛城，但我弟弟已預先告訴我，您恰好那一天不在家；可是，從二十二號，我該動身，在 Calvados 仍講退省……以後還有其它的旅行，我不要都說出來使您感到厭煩；簡單地說，在十二月四號以前，我行動不會更

自由。明天在利耳舉行傳教日……這為我已太晚了，使我無法忍耐。

當我給您寫這信時，我的好天使提醒我重新去參考火車時刻表，果然我看到在我回來的時候，可以到剛城，不是在二十一號，而是在二十號——願天主受讚美。太太，我冒然地要求您在那一天接待我，至於幾點鐘，也請您自己給我指定好啦。我將在二十號八點五十一分到剛城，只有乘晚間最末一班車離去，也許甚至第二天一早才動身。

我求您費心給我一個簡短的回答，如果我這信能在十七號晚間到達（我在十八號早晨動身），來信請寄到 Lophem，否則，請寄到 Bruges 的大修院。……

太太，請您收納我再向您表達永恆的感激……是的，永恆的。

萬桑雷鳴遠



1. 姐帶外甥女回家，我逗外甥女：“舅舅帥不？”

丫頭抬頭，默默看了我一眼，低頭不語。

我姐又撩她：“唉，我問你話呢，舅舅帥不帥？！”

外甥女咬唇：“嗯。”

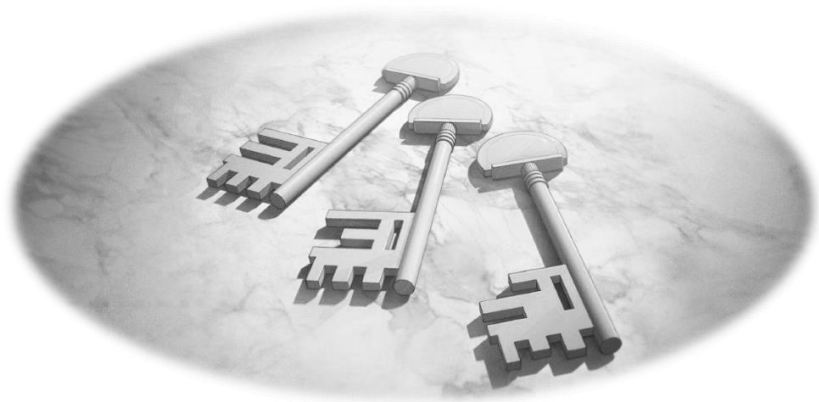
我姐忍不住逗到“嗯是啥意思啊，說清楚，你舅舅到底帥不帥？”

外甥女：“需要撒謊的時候盡量沈默，不得不撒謊的時候盡量不要傷害對方。”

2. 我讀小學的時候，計算法老師痛罵我們：你們班的人，真是一個比一個蠢！我說，老師，那你從最蠢的那個算，從後往前排，我們班就一個比一個聰明了。老師說，能說出這種話，我看你就是最蠢的那個！

鑰匙

李家同



我服務的公司常常會爲了表示他們的熱心公益而捐錢給慈善機構，雖然錢捐得不多，可是老板卻總要派人先去看一下這些慈善機構，這次老板考慮要不要捐錢給一個老人院，我是公司的總經理就被派去參觀一下。

老人院在鄉下，一看就知道辦得很好，在裡面的老人全是窮人，沒有親人照顧，當然也不交任何費用。

老人院的支出全靠社會熱心人士的捐款，也有很多的義工來幫忙。

就在我四處張望時，一位在替老人餵食的中年人忽然叫我『李家同』，我感到他有點面善，可是怎麼樣也想不起來他是誰。

這位中年人看到我的迷惘表情，索性自我介紹了，「你一定不認得我了，我是

梅干菜——小姜」。

這一下我記起來了，小姜是我大學的同學，一位成天快快樂樂的小子。

他好吃，而且特別喜歡梅干菜燒肉，我們因此給他取了一個綽號「梅干菜小姜」，他對這個綽號絲毫不在乎，覺得這個綽號很有趣。

小姜是一位普普通通的人，也沒有什麼驚人的言論。

唯一和大家不同的是他很喜欢替窮人服務，他三年級以後就住校外。

有一次，他突然在他住的地方收容了一位流浪漢，本來是他跑到流浪漢睡覺的地方去照顧他，後來這位流浪漢生病了，小姜就將他帶到他住的地方，每天給他東西吃，可是病情越來越重，小姜慌了起來，我們幾個人終於找到一家醫院願意收容他，最後也在醫院裡去世。

小姜要替窮人服務，當然因為他的宗教信仰，奇怪的是他從不傳教，至少從來

沒有向我們傳過教，可是我們都知道他信的是什麼教。

小姜唸過研究所，當完兵以後，在一家電子公司做事，三年以後，他失蹤了，誰也弄不清楚他到那裡去了，我知道他曾去過印度。這一失蹤，有十幾年之久。

小姜目前衣著非常地破舊，沒有襪子，一雙便宜的涼鞋。

他看到我，高興得不得了，可是他一定要我等他工作完畢以後才能和我聊天。等所有的老人吃過以後，小姜也吃飯了。

我注意到他吃的是老人吃剩的飯和菜，心中正在納悶，醫院的負責人過來向我解釋：「李先生，姜修士參加的修會很特別，他們好像



只吃別人剩下的菜飯，姜修士飯量很大，而且我們感到他很好吃，一再給他準備好的飯菜，他都拒絕，只有除夕在吃年夜飯的那一頓，他會和我們大家一起吃，看到他一年一次的大吃大喝，平時只肯吃剩菜，我們都難過得不得了，可是一點辦法也沒有。」

我想起小姜過去好吃的樣子，簡直不能相信這個吃剩飯菜的就是小姜。

小姜終於可以離開了，我們久別重逢，本來應該去找一家咖啡館去聊天，可是我注意到小姜一副窮人的樣子，實在不知道該到那裡才好。

我說小姜像個窮人，不僅僅是說他穿得很普通，很多大學生不也是穿得破破爛爛嗎？奇怪的是小姜變得黑黑壯壯的，說老實話，有點像在街上做粗活的，這副模樣我們該到那家咖啡館去？

小姜看到我的窘態，立刻想出一個辦法，我們到他住的地方去吹牛，小姜住在

台北市，相當破的地方，我注意到他沒有用鑰匙就打開了門，然而他的門沒有上鎖，小姜告訴我，他的修會有一個規矩，男修士住的地方必定不可加鎖，以保證這些修士一貧如洗。

我一看小姜的住處，嚇了一跳，可以算得上現代化器具的只有一具小型的收音機和一個小型的瓦斯爐，一個燈泡從屋頂上吊下來，電視機、電風扇、電冰箱、桌子和椅子都沒有。

地上有被子和枕頭，看起來小姜不會被凍壞。衛浴設備更是簡單得無以復加。房間有一些祈禱的書，都放在地上。

小姜告訴我從來不會有人進來偷東西，可是仍有人會送些東西來，就比方說今



天有人送他一包吃的。我打開一看是做三明治切下來的麵包皮，他們這種修士是不能吃整片麵包的，可是麵包店每天要切下大批麵包皮做三明治，小姜和他們約法三章，專門吃這些麵包皮。十幾年來，小姜沒有吃過任何一片整片的麵包。

我問他爲什麼要如此刻苦？

小姜說他過去常去服務窮人，總覺得和他們格格不入，有一種由上而下的感覺。虧得在印度，發現了這個修會，他們不僅要服務窮人，也要使自己變成了窮人，自從他參加了這個修會以後，他的服務工作順利多了。他說他過去替窮苦的老人洗澡的時候，常覺得不自然，現在已經完全沒有這種感覺了。

我忍不住問他會不會很想吃梅干菜燒肉？

他說他豈只常想而已，他還常常夢到有梅干菜燒肉吃，醒來慚愧不止，可是也因爲如此，他的刻苦才有意

義。

小姜告訴我他曾經去山地住過整整一年，這也就是他皮膚變黑而且體格變壯的緣故，這一年下來，他的樣子很像窮人了，可是他很坦白地告訴我，他畢竟不是生下來就是窮人，因此有時候有些有錢人的想法，比方說，每次走過網球場，就想進去痛痛快快打一場網球，可是他沒有襪子，沒有球鞋，更沒有球拍。而且由於他一再告訴自己是個窮人，因此一直沒有打過網球。小姜還告訴我一件事，他在這十幾年內，事實上曾吃到兩塊梅干菜燒肉，他當場吃了三大碗飯，也永遠忘不了吃梅干菜燒肉的年月日。

我發現小姜仍是小姜，一點也沒有變，仍是個嘻嘻哈哈快快樂樂的小子。

他告訴我，他不敢和老



朋友聯絡，怕大家可憐他，可是每晚必定為我們祈禱，他也問了我的情形，發現我的事業不錯，衷心地替我高興。自始至終，小姜沒有任何一種自以為特別的表情，更沒有一點暗示我庸俗的意思。

我和小姜殷殷道別，他要趕去替流浪漢服務，我識相地不用我的豪華轎車送他，畢竟他已非常不習慣乘坐私人汽車了。我要找汽車的鑰匙，偏偏拿出了一大堆別的鑰匙。到最後才拿出車子的鑰匙，小姜站在旁邊看到我一串一串的鑰匙拿出來，覺得好有趣，他拍了一下我的肩膀，『小李，搞什麼名堂，怎麼會有這麼多的鑰匙？』

小姜走了以後，我站在街上發呆。

我的確擁有好多的鑰匙，這些鑰匙都代表我的社會地位。

比方說，我的車鑰匙鍍了一種特別的金屬，上面還刻了我的名字，我打高爾球

的俱樂部裡，特別給我一把鑰匙，表示我是他們的特級會員，可以使用他們的貴賓室。

我做了總經理以後，又拿到了一把總經理專用洗手間的鑰匙。

我知道美國有些大亨還有自己的電梯，可惜台灣不行這一套，否則我又可以多一把鑰匙。

小姜呢？

他一把鑰匙也沒有，可是如果今夜他出了車禍，天使一定會從天降下，將一把開啓天國之門的鑰匙給他。

我擁有這麼多足以讓我炫耀自己社會地位的鑰匙，可就缺了這最重要的一把。



福音組詩

雅格

聖母領報並望見依撒伯爾

天使傳喜訊，欣然無遲疑。
往見表姐去，胎兒腹中喜。
溫馨姐妹情，相守三月餘。
新約有千言，此篇最心怡。

耶穌誕生

長夜如海浮寒星，雪原冽冽寂無聲。
輕歌曼舞朱樓酣，馬棚茅草襪襪冷。
天使不報牧童知，唯有牛驢是嘉賓。
莫說三王來朝事，嬰孩被屠滿城腥。



讀《雷神父傳》有感

侯修女



今年時至修會創會九十週年，又是本人發願十週年，修會鼓勵大家再次深入的研讀會祖的書籍。在此，願跟大家分享讀會祖傳的感想。

讀《雷神父傳》就像坐在慈祥的父親身邊聽他講一個天人間的奇聞故事。像是被柔軟的春風所吹拂，愜意，並吹綠心田乾枯的樹木；又像夏日的焦陽般熾烈，讓人感到心中海浪，千層蕩漾！

在教會中有許多聖人，他們各自在自己的時代有過極大的影響，如聖本篤、聖

道明、聖依納爵、大德蘭、小德蘭、五傷方濟各等等，在這些聖人身上，我們看到是天主在親自引導他的教會。二十世紀的中國教會，有許多外國傳教士來華傳教，但他們中有不少人帶著西方人的觀念，有些甚至是殖民主義思想，愛自己的國家先於愛教會。天主為解決這個問題，便打發了雷鳴遠神父來到中國，改寫了中國教會歷史，乃至整個天主教會的歷史！

縱觀雷神父的一生，就如書上所說：他是一個有愛德、有心火、有精神、極謙遜、愛工作、時時前進不息的人，愛真理、愛正義是雷神父的特性。但讀完他一生的故事後，我發現他還是一個：正其誼不謀其利，明其道不計其功的正人君子；是個生活的強者；有智慧的愚人；是個被愛火燃燒的發瘋發狂的人；是個貧窮的一無

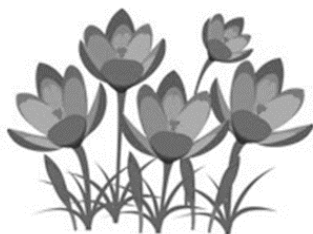
所有的人；是個虛懷若谷、心胸寬大、志向高遠的人；具有基督博愛精神、有著來自天主的智慧；更是個為真理為正義而戰、聽命致死且死在十字架上的基督真正的門徒！

雷神父是信仰的篤行者、實幹家，他的整個生命是一篇基督教義的宣道。恰如天地沒有嬌柔，沒有造作，卻以高深展示自然的俊美；光明以繽紛炫耀即得的豔麗，映襯黑暗的卑鄙；五穀以碩果彰顯內在的豐富；雷神父卻只以質樸的生活來顯揚生命的意義和福音的訊息。正如他自己所說：我一生成功的秘訣就是一個“誠”字！面對著雷神父的生命所彰顯的天主無限的奧秘，有限的語言和理智都必須停止，這個生命是天主在上世紀，不僅是給中國教會，更是給整個天主教會的一份禮物！

讀雷神父傳給我很多的啓發與光照：他那基督化的博愛精神使得他愛中國到了發瘋發狂的地步，愛當時受苦難又無望的中國愛的簡直

上了癮，就如耶穌的癮是承行父旨；德肋撒姆姆的癮是服務最弱小者；保祿的癮是向外邦人傳福音一樣，雷神父的癮卻是愛被人瞧不起的苦難的中國！

雷神父的貧窮正如他自己所說：“出門時，一日課、一聖經、一牙膏牙刷、一經書加上我自己不超過一百斤”，且說“東西越少越好，越不值錢越可愛！”他更是效法聖保祿為一切人成為一切人，他說：“我不變成誰就不能認識誰，不認識誰就不能為誰服務”為給中國服務完全中國化了，成為中國平民，這是多大的神貧精神呀！貧窮的一無所有，然而這種一無所有卻是他最高的富有。這使我想到現在的社會隨著經濟的發展，鋪張浪費現象極為嚴重，貧富懸殊依然很大，我們的教會和修會急需以徹底的神貧精神（擁有一切時卻不被任何之物所擁



有)來為世界作證，帶領並引導世人回歸到天主創世之初的原始秩序中去，借著自己的生活表樣來幫助人類擺脫各種貪欲的束縛。用貧窮喜樂的生活告訴世人：樸素而接近自然的生活是最容易和天主結合的辦法，也是最易使人生活於喜樂之中的；金錢與富貴最易致喜樂於死命。對金錢和各種資源的無限貪欲是現代人活得太累、太空虛、排斥福音的主要原因。

雷神父的正義感也使我感觸頗多。“為了正義”乃是他一生的理想與企圖，這在他中學即將畢業時寫的關於董文學的劇本上可以看出來（法官問說：“你也替這些人說話嗎？”他回答說：“我是為了正義！”）初來中國時西什庫北堂的見聞，對外國傳教士作風的不滿，老西開事件，中國主教的誕生，抗日之戰實際上都是雷神父為了正義而戰的。面對老西開事件，杜主教持中立態度，雷神父說“我寧願死，而不願保持中立的活著，即連善與惡的名字都不敢說出來，我不願做不會吠叫的啞犬！”他

不怕人的指責，不畏權勢，而始終堅持自己“中國歸中國人，中國人歸基督”的理想，真可說是貧賤不能移，富貴不能屈。在杜主教和總會面前一點也不害怕，且不止一次的表達自己的思想，他並不因權威的拒絕而放棄自己來自天主的理想和使命或者抗拒權威！真愛天主並真為天主而工作的人是不會因權威的拒絕或環境的惡劣，甚至權威加給自己的困難而停止不前的，反而更增加了一份使命感！雷神父面對自己的使命有一份很強的自我價值感，這使得他在權威反對自己時仍然敢於堅持正義！抗戰時，面對帝國主義對中國的侵略，雷神父毀家紓難，帶領兄弟姐妹們上前線，更體現了他為真理為正義而戰的精神，他把真理和正義看的比生命還重要，他說：“人之所以怕死是因為生命問題，如果沒有了生命就什麼也不怕了”，面對正義而害怕，巴塞說的好：“害怕乃是一種不潔的恐怖，且是卑鄙的顫抖。”這種為了正義甚至連生命都不要的精神為現代因自私而使人與人之間越來越不平等的社會是多麼

需要呀！在今天的世界上仍有很多人生活在痛苦中，他們被蹂躪、踐踏、壓迫，現在社會文明多了，由過去看得見的肉體折磨，而變成了現在看不見的精神欺詐！就在我們周圍的環境中也有很多人遭受著不平等的待遇，他們由於無知或自身軟弱而不會或不敢反抗，然而許多的人即便看到了這些不正義卻因為害怕自己受害竟不去替這些弱小者說一句公道話。我們需要像雷神父一樣的人，挺起自己血肉合成的軀體，敢為世間弱小喊一聲正義，在弱肉強食的天地裏，造就一片你活我也活的生態區。許多人習慣了舒適的生活而喪失了持守正義的勇氣，只關心自己的興趣和福祉，只關心獨善其身，卻不想兼善天下。雷神父為正義而戰的精神（為義而受迫害的人是有福的）似基督點燃的一支燭光照耀在這世界上，鼓舞著我們！讀《雷神父傳》也幫我反省到在面對周圍環境持守真理和正義時自己的自私和懦弱。雷神父“兩袖清風不染塵，一身正氣敢碰硬”的生活態度給我很大的鼓勵，他因為堅持正

義和真理而被謬誤所擯棄，可最終他含笑高歌而去，因為那永不止息的真理車輪載他抵達了光明的源地；他因伸張正義而遭受邪惡的待遇，但他心平氣和的接納，因為那公正無私的正義天秤，告訴他還有多少正義需要添補。這個世界有時真的會讓身在其中的我們感到難辨是非，需要喚醒我們對人生現實（包括光明與黑暗）的客觀認識並努力改善和提高這一現實。我們需要把自己深植在基督內，在祈禱中認清並堅持自己的使命與方向，增強自我價值感，敢於抵抗世界的邪惡，自己走在真理與正義的道路上的同時也帶領世人走向真理和正義！

其次是雷神父對天主旨意說“是”的精神（聽命精神）使我感觸很深：他在少年時代就有來華為國人服務



的理想，在他隨母拜訪嘉美修女時看到董文學的小冊子時說：“我要入遣使會，去中國殉教。”來華後，也就是他苦難的開始了，更好說是他像聖母瑪利亞一樣向天主說“是，願照你的話在我身上成就吧”的最明確的表現了。這可以從幾件事情上看出雷神父對代表天主的權威的服從：三度被充軍、老西開事件、中國主教的祝聖，這幾件事情最容易看出雷神父的服從精神，也可以看出天主如何利用人的軟弱而產生奇妙的效果，我一方面讚歎雷神父空虛自己、服從致死的精神；一方面讚歎天主那深奧難測的智慧！

在雷神父的生命劇本中，杜主教扮演了很重要的角色，在他們二人的關係中，不免讓人有很多的疑問：為什麼在雷神父的工作中反對最激烈的是自己同會的長上和兄弟？杜主教自己不服從卻要求屬下服從，還不顧正義的處罰雷神父，這合理嗎？這樣的權威真的代表天主嗎？這不阻礙天主的工作嗎？這樣的疑問也在讀完傳記後自行解答了（後面會分

享得到的答案）！的確這樣的事情就在現在的獻身者中不斷的重演，世俗思想日益嚴重的侵蝕著獻身者純潔的心靈。許多屬下要求民主，偷鑽梵二聽命精神改革的空子而掩飾自己的不服從，不尊敬長上，甚至反抗長上、隨心所欲。長上因屬下的不服從深感調派工作的困難，力不從心，久而久之，對長上之職疏忽懈怠，對難以服從的屬下任其自由，造成兄弟姊妹間的不平等，又導致了更大的不幸，要麼就是長上屬下都你好我也好，維護著表面的和平團結，豈不知風平浪靜的下面掩藏著一潭死水，這是教會的悲哀呀！我們需要雷神父一樣的人，在權威面前敢於表達自己思想的同時，又能非常謙卑的聽從長上的決定，哪怕在人性看來是不合理的。雷神父給杜主教信中的說：“我從來也沒有過一點犯上的思想”又對剛樞機說：“你的希望對我就是命令”在天津佈道大會開始之時接到要他離開的命令；在祝聖中國主教時；不叫他參禮，還有被充軍正定、紹興；對湯神父的停止神權，這些在人看來是多麼的不合

情理呀！而雷神父卻以謙卑馴服的心像服從基督一樣服從了長上，並且很快的在另一地開始自己的工作，從不休息，總不悲觀。的確，從人性上看這些，是那麼的不合理，然而就是這樣不合理的命令成就了天主的偉業，改寫了中國教會乃至整個天主教會的歷史，真的，人性的不足或軟弱，並不能阻擋天主的計畫實現，在天主父那裏沒有半點損失！雷神父充軍正定，看似壞事，卻在正定點燃了另一團福傳之火；被逐出中國，看來祝聖中國主教泡湯了，然而這正給了雷神父三度進京的便利條件，因而促成了中國主教的提前祝聖。這使我明白到：一個人在看似失敗、絕望時，因著服從，正是天主親自參與工作的開始。他要人知道，工作是天主的，他不喜歡人在工作中過於仗勢人的能力，而要人單單在對他的依恃中完成他交給的使命！天主的計畫與做事思路和人的計畫與做事思路有天壤之別！只要是來自天主的，任何人間的權利都是阻擋不住的！若有來自權威的與自己相反的意見或阻擋，聽命吧！

這只是表示實行天主計畫的方法改變了，目標並不會因障礙或通向目標的方法而改變，從信德角度看，人的不足根本不能阻擋天主旨意的實現，千差萬錯，主旨承行！只有降服於天主的旨意，人才能在勇往直前的同時又能放下自己的理智與意志，服從他人！自己的生命依舊像一團火一樣，是積極的！這為現代修道人是多麼好的表樣呀！許多修道人生活毫無動力與熱情、對工作不負責任、為了完成任務而工作並非為了愛，消極、無奈，雷神父的生活使我們看到：除非被天主的愛深深吸引，紮根於祈禱中，否則誰也不能憑自己永保心火，更不能做到聽命。為了主的計畫在自己身上自由的實現、為了天國來臨、為了主更偉大的事業放棄自己、心隨主動是絕對必須的。雷神父說：“只有



依賴天主，只有成聖成賢，才能有所作為。”並說：“當我完全離開了我個人以後，我便認識了喜樂！”

雷神父也是一個有血有肉的人，他的一生不知經歷了多少的困苦艱難，不知受了多少打擊，眼睜睜的走上了失望的絕境，然而他的內心始終是平和的，愁苦的陰影在他的心靈上總是一閃即過，他說：“一個沒有艱苦的生活是不值得活的！”這更使我明白到：波折為一個真正的聖召來說是必須的！愛天主如果不愛到發瘋發狂的地步，在聖召路上，尤其遇到困難時，是走不到頭的。正是這種如瘋似癲的愛支持了雷神父闖過一關又一關。這一道道磨難與考驗也正是天主為了煉淨他所愛的人所採取的方法。一個愛天主的人會慢慢的失去一切，最後又在天主內得到一切，因為天主是我們的萬有；一個被天主所愛的人會被天主剝奪所有的一切，爾後主會賞給更好的，眼所未見！一個人若被天主使用，必須先被煉淨渣滓，完全空虛自己，不再仗勢自己，然後在單純的依

侍中完成主的偉業！如作者所說：“雷神父的這些遭遇正是天主有意的安排，為使他能脫離一切，全然歸向天主。”正所謂“玉不琢不成器”“不是一番寒徹骨，爭得梅花撲鼻香？”

面對人、面對天主和磨難，雷神父的心始終是坦露敞開的，正因他是敞開的，天主的陽光才能不斷的在他的生命中照耀。現代人封閉自我、缺少對主的信賴、對人沒有誠信、虛榮、驕傲、嫉妒、追求人性的智慧等等，就像一堵堅固的城牆把自己禁錮在黑暗中，主的陽光也無法照射到裏面，而自己見不到裏面的骯髒，還自以為充實。我們需要雷神父面對苦難時敞開的心胸，當我們敞開自己時天主就很容易在生命中工作了！雷神父面對聽命、面對磨難與考驗，使我也憶起自己的生命中也有類似的小小的經驗，事後，當自己向天主敞開心靈時才發現：苦痛是天主揮起沉重的板斧，忍痛將我生命中不結果實的極枝砍去，只留下那在寒冬中積蓄乳汁等待金秋時奉獻美果的實體！

用古詩“衣帶漸寬終不悔，兩鬢秋霜愛彌堅”來形容雷神父的一生是最恰當不過的了！通過克己苦身的方法成了一個在每日生活中為良心、為信仰而殉道的人！真的實現了他在少年時代的理想“我要去中國殉教！”真可說他的一生是殉教的一生！

雷神父為中國獻上了自己的生命，他願活下去，他說，為自己一分一秒不願活，為中國，為天主，願再活六十歲，如臧克家紀念魯迅的詩中所寫的一樣：有的人死了，他仍然活著！是的，雷神父沒有死，借著他的弟子們，借著喜歡他精神的每一個人，而永遠活在我們中間，繼續為“中國人歸基督”而努力工作著！



1，兒子發燒，帶她去打針，他很害怕，一到診所就哭鬧不止。護士連忙說：“不是給你打針，是給你媽媽打針。”邊說邊悄悄給他屁股上來了一針。沒想到這回他反而停止了哭鬧，很認真地對醫生說：“阿姨，你打錯了。”

2，女兒放學回家向媽媽訴說委屈，老師罵她沒腦子，聽寫4個字，寫錯5個字。

媽媽：“怎麼可能4個字錯5個呢？”

女兒：“老師念肆無忌憚，我聽錯了，寫四五雞蛋，感覺念起來不順，又加了個個，變成四五個雞蛋。”

3，老公：你看，你買了那麼多衣服，都放在衣櫃里，有的一年了你都沒穿過！真是亂花錢！老婆：你比我還亂花錢！你買的那份意外事故保險，現在都五年了，你都沒有用過！

回 歸

盧德傳讀後感

Theresa Tsao

盧德傳是舊約中一個美麗的真實故事，好像童話故事「仙履奇緣」裡的灰姑娘 Cinderella。這個故事發生在民長紀那個時代，當時以色列還沒有君王和組成國家，十二支派各自為政，散居各地，人人任意而行，道德墮落，崇拜偶像，愛做什麼就做什麼，社會很混亂。幾時受到外族侵略迫害，便想起天主向祂呼救，天主就興起一位民長來拯救他們，獲救後又故態復萌，沒有真心悔改回歸天主。整個民長時代從未有長期的平安。

但是就在這個時代，出來了「盧德傳」這美麗的故事。不管社會怎麼敗壞，政治怎麼黑暗，此傳記中的波阿次、納敖米、盧德這些人物似乎沒受到敗壞的影響。我們不知道納敖米跟她的丈夫厄里默肋客，及兩個兒子還住在猶大白冷時是什麼景況？他們遇見飢荒時有沒有常祈禱？是否自己就作決定而移民至外族摩阿布僑居？結果兩個兒子都娶了摩阿布女子，在那裡他們一家人似乎沒有被祝福，先是丈夫過世，兩個兒子也相繼去世，留下三個痛苦的寡婦，讓人感到很不幸。

這時，聽說天主垂顧了她的家鄉的百姓，賜給了他們食糧。苦難使納敖米覺醒過來了，決意回轉返鄉，回



到天主應許之地。納教米是好婆母，她勸兒媳倆回自己娘家不要再同她受苦，一媳教爾怕就哭別婆母回家去了，另一媳盧德則對婆母依依不捨，說：「你到那裏去，我也到那裏去；你住在那裏，我也住在那裏。你的民族，就是我的民族；你的天主，就是我的天主。」納教米回轉到天主面前，要走在天主的道路上，使盧德必須作個抉擇。相信她們同住一起時，納教米一定跟媳婦提及過她的民族和她的信仰。想到天主，她懷著憂傷痛悔的心，謙卑下來，承認天主的責罰，從失敗中站起來了，要回家鄉，回到天主應許之地，回到天主的旨意中。她的信仰和行動相符，言行一致，影響了盧德的決定和得救，她看見納教米所認識的神是真神，堅持要跟隨她走。

納教米是個好婆婆，盧德是個好媳婦。如果說你沒有這樣好的婆婆，就先做個好媳婦；反之亦然。想要影響別人，並不是去改變別人，而是自己要成爲一盞明燈。盧德決定跟隨納教米並

不容易，納教米當時已一無所有，她死心塌地要跟隨，當時她不見得對天主有多少認識，但她願柔順委身，去面對陌生的環境和很多考驗。她們回到白冷時，正是大麥收割時節開始，正是逾越節期，正是天主救恩的時期！爲了能生活下去，盧德主動要求去麥田，在收割人後頭辛勤地拾取麥穗。第一天工作即在天主眼中蒙恩，安排她遇見一位純樸、善良、體貼有愛心、敬畏天主的波阿次。他恩待了這兩個寡婦，歡迎盧德來拾取麥穗，還多抽出給她。最後還知道她是賢德的婦女，在眾親族的祝福中迎娶了她爲妻室。上主賜盧德懷孕生了一個兒子，名叫教貝得，就是達味的父親葉瑟的父親，因此盧德成了達味的祖母，列入救主耶穌的人性肉身的族譜中。

綜觀盧德傳，使我們看到教會歷史不斷說明一件事，天主悅納的常不是顯赫的大人物、大名聲，白冷城是聖誕節奇妙故事發生的地方，如果我們不成爲謙卑，成爲微小，就不能理解聖誕


節的真義，天國始於芥菜種籽，不只小，還有生命在裏面。我們傳講福音時，最常關注如何讓人進入這救恩之門，但也許最大的困難不在進來，而是在出去。納教米一家當初在飢荒的情況下，以為做了聰明的判斷而移居至摩阿布，結果經歷親人相繼死亡這麼大的不幸。納教米的經歷告訴我們：如果我們已在天主同在的救贖中，就要像葡萄樹，根要扎深，好結出豐碩的果實。我們最大的誘惑就是挪移本位，魔鬼的詭計就是叫人害怕，若不趕快做，就來不及了！有些人一遇到不順利就想換個環境，阻擋天主在人身上的工作。我們關心家人的平安幸福，注意身體要保養好，甚至教堂服事有明顯果效嗎？但天主更關心我們，祂的器皿是否信賴祂？是否只為光榮祂？納教米的一生有如浪子回頭的故事，她將回歸付之行動，沒有只在心中打轉。有些人口裏一直說信主很好，應該多參加聚會，可是遲遲未有行動。納教米不怕認錯，坦承遭天主責罰，願伏在天主前，有了天主沒有不能解決的問題。她

沒失去什麼，只失去了驕傲。看她回到家鄉後多麼美好的結局！而盧德，這外邦的少婦，如此柔順委身，有愛心、善良，不嫌棄婆母，願與婆婆相依為命。她的獻身，領她一步一步走向天主的救恩，以及天主為她預備的美好福樂。她與波阿次的美滿結合，更告訴我們也要委身與基督結合，成為祂的新婦，相信天主對我的一生有奇妙的計劃，相信祂掌管一切，任何順境逆境都有祂的深心美意。如果我曾挪移本位，如果我自覺沒走在天主喜悅的旨意中，如果我不滿意我的命運，請回轉過來，歸向天主，尋求祂。在回歸的路上，天主必與我們同行，潔淨我們，熬煉我們，幫助我們經歷祂豐厚的喜樂與永久的平安。一起來唱：「是，我要起來，回歸我父的家鄉....」吧！中華之母，請為我們祈求堪受基督的恩許！阿們。



做有信德的祈禱

陳磊



生命不能脫離呼吸，作為萬物之靈的人類當然也不能例外。呼吸不停，生命不止。我們的肉身生命即是如此。

我們人類有肉身生命，同時還有靈性生命，這是天主在創造我們的時候，就按自己的肖像賦予我們的。我們為了維持靈性生命的健康發展，我們也要不間斷的向著我們的造物主呼吸。我們可以把這樣的呼吸稱作祈禱。就像肉身生命需要一刻不停的呼吸，我們的靈性生命也需要經常的、恒心的、

熱切的、信賴的祈禱。

當然靈性生命的呼吸——祈禱，不同於肉身生命的呼吸——其頻率根據個人的具體情況，可長可短。但時間哪怕再短，情真意切的祈禱是必不可少的。看到有位神父說一個教友哪怕再忙，每年祈禱最起碼要不忘 730 次。起初不懂其意，後來領會到：對一個領了聖洗的教友來說，他每天可能很忙很忙，但每天起床劃個十字，心中祈求天主的降福和保佑；晚上上床劃個十字，心中感恩天主的眷

顧，讚美天主的大能，這個本分總能盡到吧。一天兩次，一年不是 730 次嗎？

向主祈禱本來是很自然的事，就像一個孝順的孩子有說不完的話語想要對父母講。我們的教會希望我們每個人都有個健健康康的靈性生命，所以就千方百計幫助我們學會怎樣向天主祈禱。

但常見有不少的新教友領了洗，入了教，開始還算熱心，但時間一長，漸漸冷淡了，究其原因，他不但不會祈禱，還不願意祈禱，雖說他領了洗，但慢慢就變成了外教人，他的靈性生命也就慢慢的遠離天主了。

耶穌是我們祈禱的榜樣。他在三年傳教生涯中，白天向群眾宣講天國的福音，晚上哪怕再累，也要上山去祈禱，甚至徹夜；他在挑選 12 位宗徒之前，向天父祈禱，為的是能召選天父所喜悅的門徒；他在山上講道，出於對群眾的同情，用五餅二魚飽餓 5000 餘人。據聖經記載，在分發餅魚之前，他先舉目向天祈禱。在

“最後的晚餐”的那天晚上，他千言萬語叮囑宗徒，中間多次穿插了向天父的祈禱；他在被捕前的山園祈禱，是多麼的懇切，心中充滿了恐懼和哀傷，以致汗血如注。他對跟隨他的宗徒說：“你們竟不能同我醒悟一個時辰嗎？醒悟祈禱吧！免陷於誘惑；心神固然切願，但肉體卻軟弱。”（瑪 26：40-41）

在舊約時代有許多祈禱的榜樣，亞巴郎是其中的一個，他為了索多瑪不被毀滅，不厭其煩，不怕主怒，向天主求情求了六次，從索多瑪城內能有五十個義人開始求情，到如有十個義人為止，天主不得不對他說：“為了這十個義人我也不毀滅。”（創 18：32）

可見祈禱是隨時隨地的，就像我們的呼吸是不能間斷的一樣。但我們有沒有想過，為了維持我們的生命而進行的呼吸，也是有條件的？這個條件就是，我們的呼吸必需要有空氣；如果沒有了空氣，我們呼吸將是白費力氣；同樣我們的祈禱能

否有效，也是有條件的，那就是我們的祈禱必須要有信德。沒有信德的祈禱，也是徒勞無益的。我們不能做小和尚式的念經——有口無心。

如果我們的祈禱有了信德做基礎，我們就順理成章產生望德，我們就能堅定信念地說：“耶穌，你曾說過，你們求，就可得到。所以我全心依賴你，望你賜給我現世靈魂肉身的一切需要和死後的長生！求你增強我的望德。阿們！”



感恩並慶祝

甘思定

聖耀漢堂位於 Mucia 市，寧靜的 Binitin 小村莊，鳴遠大學的校園內。建校初期，全體師生有感於天主的無限洪恩，於每月首個星期五奉獻感恩彌撒。兩百餘師生擁擠在一間教室內，空間狹小，空氣沈悶，揮汗如雨，但他們依然清揚歌喉，頌謝主的溫柔。

滴滴汗水滴落在地板上，也滴打在何安東神父的心頭；讓愛來共奏，讓心靈牽手。為學校興建教堂的想法油然而生。回到美國後，何神父和鳴遠家族成員立刻開始了籌集工作。

教友們生活壓力沉重，但是為了給孩子們和修士們一個殿堂，他們慷慨相助，解囊相幫，籌集了大部分的經費。尤其是劉藹芝太太、戴安娜和羅姐妹的父親。

羅老先生已到暮年，感念一生天父仁慈的照顧及恩寵，特立遺囑，願將一部分



遺產做為幫助教會的奉獻基金。當時，正值聖耀漢堂建堂之際，羅姐妹有感於父親當年尚未奉教，還是年輕小伙子之時，就曾經挺身而出，說服了家族中的老人，將多餘的房子借給早年到台灣鄉下傳教的耶穌會神父作為聖堂之用。如今，如果捐出父親的部分遺產作為建堂之用，豈不是恩上加恩？就在何神父為此特別意向奉獻彌撒之後的第二天清晨，羅老先生安然離世，回歸父家，想必天主欣然悅納了羅老先生的意願。

在紐約鳴遠家族積極倡導下，在海內外教友恩人的相幫下，聖耀漢堂於 2014

年順利完工。台中教區蘇主教及教友們捐獻了舒適結實的跪凳，林吉弘先生為聖堂捐獻了兩部鋼琴。前耀漢家長在越南為聖堂訂製了耀漢授洗木雕聖像。

聖堂圓滿的落成了，但是建築師特別設計的聖堂彩繪玻璃：祭台上方的真福八端，聖堂兩側二十端玫瑰經奧跡，聖堂正面的四大聖史標記以及中心的玫瑰花圓形花窗，卻讓達義兄弟一籌莫展。

得悉情況後，德來會前家長瑪麗修女特意派雅妮修女來主持設計繪製聖堂彩繪玻璃，並調派類思妹、曉明

妹、瑞迪妹、德芳妹協助，趙榮兄弟也勞心勞力，並獻上眞福八端墨寶。他們在地下繪畫室，日以繼夜，廢寢忘食，歷經兩年時間完成了滌蕩心靈的彩繪玻璃。

在繪畫期間，幾種顏料在菲律賓買不到，在美國可以買到，但無法郵寄。達義兄弟不辭辛苦，八十歲高齡的他，依然三次赴美國捎帶顏料。其中一次多達二十瓶，竟然順利通過海關，達義兄弟自己也不敢相信，感言“若非上主興工建屋，建築的人徒然勞碌”（詠127:1）。

天主借著眾人的手，完成了祂美妙的工程。

走進鳴遠大學，園內花木成蔭，通透闊達，空氣清新。走進聖耀漢堂，只有神聖清雅之趣，絕無嘈雜紛擾之聲。如此盛景，吸引了無數教內外朋友前來參觀朝聖。Muicra 市長更是把自己的婚禮選在了聖耀漢堂，把自己一生中最幸福的一聲承諾留在了聖耀漢堂。

12月8日，台中蘇耀文主教將親臨聖耀漢堂主禮慶祝本會創會九十周年及鳴遠大學聖堂彩繪玻璃祝聖禮，並爲思定兄弟舉行晉鐸禮。在紐約鳴遠家族的幫助下，聖堂已粉刷一新，笑迎八方來賓，共享舉世盛宴。請來，讓我們一起進入上主的聖殿：凝視上主的美善，參拜上主的聖殿。

歌聲蕩漾，隨風飄香。
願更多的孩子成爲聖耀漢堂的一首歌，唱出他們靈魂的芬芳。

同舟共濟，牽手相攜。
願更多的有情人在聖耀漢堂獻上彼此忠貞的許諾，你是我今生的唯一。

踏雪尋梅，曲徑通幽。
願更多的教內外朋友在聖耀漢堂駐足休憩，於幽靜處覓寒香，於風霜處尋暖意。



建造一個有品格的人生

張維明 譯



“人的品格在輕鬆和安逸中不會得到發展，只有經歷痛苦和考驗，才能強化自己的靈魂、清晰視野、激勵意志，最終獲得成功”。

—— 海倫·凱勒（Helen Keller，譯注：最著名的美國聾、啞、盲人作家，她學到的知識是通過觸覺、嗅覺和心理感受。聯合國已成立了以她命名的一個人道救援組織：‘海倫·凱勒協會’）

“人看重的是人的名譽，天主和天使們看重的是

人的品格”。

—— 多瑪斯·潘恩（Thomas Paine）

建造有品格的人生，這是我們要達到的最偉大的個人成就。任何的世俗成就，都不能與一個好人的心安理得相比。我們努力成為天主需要我們成為的那種人，但在人生道路上，我們只有通過勇敢地面對挑戰，才能錘煉我們的品格。無論我們生活的處境和面對的挫折是什麼，天主都在召叫我們，要

透過我們的處境去完成祂的聖意。堅強的品格能夠支持我們度過艱難的時日，我們還必須知道，逆境，甚至是失敗，能夠給我們提供絕佳的機會，去建造我們想要達到的有品格的人生。

面對逆境

“你不能總夢想自己會成爲一個有品格的人，你必須經過錘煉和鍛造，使自己成爲那樣的人。”

—— 詹姆斯·安東尼·弗勞德

作家瑞安·霍利迪(Ryan Holiday)在他的“前進路上的障礙：把考驗變成勝利的永恒藝術”(The Obstacle in the Way: The Timeless Art of Turning Trial into Triumph)一書中，對培養我們的品格列出了三個原則，頭兩個原則是：感知和行動(Perception and action)。

關於感知，霍利迪寫到：“驅除有害的觀念或不好的看法，這需要技巧和有原則。要把可靠的信號與假

信號分離開。對偏見、奢望，和恐懼過濾掉。但這是值得做的，因爲你這樣做後，剩下來的就是真實的東西。”至於說到行動，他寫道：“行動是司空見慣的事，而正確的行動則不然。行動要求勇氣，而不是魯莽——是創造性的應用，而不是使用暴力。我們的行動和決定必須是謹慎的、大膽的和堅持不懈的，因爲這些才是正確和有效行動的特性。”

霍利迪巴重點放在第三個，也是最具挑戰性的原則，那就是人的意志(Human will)。他寫道：“遺憾的是。人們經常以爲意志就是我們想要的東西；實際上，意志更多的是與屈從有關，而不是與力量有關。努力讓‘天主的聖意’，勝過自己的‘意志’或‘希望’，然而，即使這種努力也可能被破壞。”

霍利迪常以亞伯拉罕·林肯總統作爲意志力的楷模，林肯經歷了一生的各種逆境，錘煉了他堅強的品格。他在貧窮的環境中長大；知識完全靠自學；他年

青時喪母，並失去了摯愛的女友；在政治生涯中遭到了一系列的失敗，情緒時而憂鬱，當時人們對憂鬱症的了解還不多。霍利迪寫道：“結果是，林肯在人生歷程中所煉成的每一種品格，都正好是他領導國家走出困境所需要的。”

這些品格包括：剛毅、智慧、熱誠和充滿希望。霍利迪最後說：“領導風範需要的是決心和活力。有時，某種形勢要求領袖們只需集中經歷，忍受現狀，而在極嚴峻的時代，要激發人民的力量。因為林肯掙扎過，他在自己人生經歷中學到了許多東西，從而使他能夠堅強地領導國家。他把國家、事業和全體人民的奮鬥凝結在一起。”

找到了一個目標

“做父母的僅能給孩子們好的建議和忠告，並把他們放在正路上；但是，他們個人良好品格的形成最終是要靠他們自己。”

—— 安妮·弗朗克（Anne Frank）譯注：一位猶太女

子，死在納粹集中營，‘安妮日記’（‘The Diary of Anne Frank’），已成為名著）

紐約時報聯合專欄作家大衛·布魯克斯（David Brooks）把他的書‘通向品格的道路’（‘The Road to Character’）的一整章，用於描述多蘿西·戴（Dorothy Day）。多蘿西·戴在年青時過著放蕩不羈的生活。然而，在她二十八歲那年生下一個女兒後，她的心靈發生了改變。布魯克斯寫道：“女兒的誕生使多蘿西·戴的人生開始轉化，她從心灰意懶開始轉向精神集中，從放肆而不快樂開始轉向成為生活有目的和有擔當的人。”

多蘿西·戴希望她的女兒有條理和秩序感。她寫道：“我們都渴求秩序，一



切都是井井有條。在約伯傳中，地獄被描寫成毫無秩序可言。我感到，女兒若隸屬一個教會，就會給她一種秩序感，我自己就曾缺乏這樣的秩序感。”

多蘿西·戴被城市貧窮的天主教家庭所吸引，她作為一名記者和活動家，她的一生一直倡導天主教。信仰的發現使她培養了自己的人格氣質，並將轉化她的工作，為她的餘生塑造了有目標的生活。多蘿西·戴創建了天主教工人運動，為窮苦人和處在社會邊緣的人提供幫助。她開設了多家‘迎賓之家’（‘hospitality houses’），並經常親自給窮人送上麵包和熱湯，她還要做報告和辦報紙‘天主教工人’，為了使其他人也能加入到她的事業中來。

多蘿西·戴受到的度聖善生活的召喚，充滿了掙扎和鬥爭，但她全心全意地接受這種掙紮，作為實現天主聖意的途徑。布魯克指出，以這樣的態度接受所遭遇的苦難，就是鍛煉人的品格；

但布魯克也注意到，這並不總是能確保幸福，因為我們還需要對愛的開放，而這種開放也會使一個人變得脆弱。他寫道：“這樣，苦難就成為一種令人恐懼的禮物，與其它類的禮物及傳統概念的幸福，有很大不同。傳統概念的禮物帶來的是快樂，而前者所說的禮物則是能培養人的品格。

多蘿西·戴認識到，她為了需要秩序而採取行動，這是為了他人的利益，也是我們在努力培養自己的品格時，應該做的事情。多蘿西·戴寫道：“只有我們彼此相愛，才能去愛天主。為了愛，我們要彼此知心。我們在掰餅中感知天主；在掰餅中，我們也彼此相通，我們不再孤獨無援。天國是筵席，人生也是筵席，儘管我們仍在這個地殼上，這裏仍有兄弟姐妹的友誼。

不屈不撓的精神

“不但如此，我們連在磨難中也歡躍，因為我們知道：磨難生忍耐，忍耐生老練，老練生望德。”（羅 5：

勞拉·希倫布蘭德 (Laura Hillenbrand) 在她的榮獲‘攜帶基督者’ (‘Christophers’) 所獎勵的：“不屈不撓者” (‘Unbroken’) 一書中，記錄了路易斯·贊貝裏尼 (Louis Zamperini) 的人生故事。路易斯是美國著名的奧林匹克運動員，他在第二次世界大戰初期，加入了陸軍航空總隊。在戰爭進入了一年半後，他們的轟炸機在太平洋上空被擊落。僅有三位機組人員存活下來，路易斯就是其中之一。他在茫茫大海中漂流了四十七天，不僅隨時會遭到鯊魚的攻擊，而且自救糧耗盡後，還遭受了難以忍受的饑餓之苦。後來他被日本海軍俘獲，坐監獄一直到二戰結束。因為他曾是世界級的賽跑運動健將，便在獄中成了受酷刑的靶子。

但是，路易斯的人生中有堅韌的歷史。他在青年時期，飽受貧窮和歧視，也曾犯過罪，因此他已深深理解，一個人要走上正路會有

怎樣的內心掙扎。多虧他作為一名賽跑運動員，通過紀律的訓練而得到拯救。這種跌倒過又爬起來的經歷，培養了他的堅強品格，使他得以在被俘後能堅韌地面對酷刑的折磨。他這種剛毅挺拔的精神感染並激勵了同監獄的戰俘們。

戰後，路易斯結了婚，建立了家庭；但是，對酷刑經歷的記憶，時時在困擾和折磨著他的心，他開始大量飲酒。有一天，他的妻子帶他去聽著名牧師葛培理 (Billy Graham) 的講道，路易斯從此認識到，他應該寬恕那些曾虐待他的人們。路易斯說：“仇恨導致自我毀滅。如果你心存憎恨，你傷害的並不是某個人，而傷害的是你自己。只有寬恕才能使人痊愈。”

路易斯在第一次參加奧林匹克運動會之後，他一直夢想著在世界舞台上再次參加競技，但他在被俘期間受到的身體傷害，使他的夢想不可能再實現。然而，1998年，已八十歲高齡的他，又回到日本離他的關押地不遠

的一個地方。在那裏，為迎接第十八屆世界奧運會，跑了一段奧林火炬傳遞。

路易斯的故事證明，當我們曾被極大的痛苦擊倒後，再勇敢地站起來，這就鍛煉了我們的品格。1998年奧運會，路易斯在日本跑了一段路，這雖然並非是他年青時要追求的勝利，但是，這卻讓世界看到了他的寬恕之心，和他通過建造有品格的人生而達到的光榮境界。

勞拉·希倫布蘭德描述了路易斯的奧運火炬傳遞，她寫道：“在那裏，他在四面八方所看到的，都是日本人對他的極友善的微笑。小孩子們穿著連帽的大衣看著他，曾在戰俘營鋼廠附近住的人們，向他鼓掌、拍照、揮手，和呼喊加油！還有一百二十名日本軍人，列成兩隊，夾道歡迎路易斯在中間通過。路易斯還經過了曾關押他的那個戰俘營舊地……，但戰俘營早已無影無蹤，而這時正下著大雪，在人們的歡呼聲中，這位耄耋老翁，心情輕鬆愉快地在奔跑著……”

再站起來的勇氣

在電影“華爾街”(‘Wall Street’)快結尾處，說的是一位聰明的股票經紀人，把一位年青的同事拉到一邊，這位年青人就要因內線交易被捕。經紀人與年青人走了幾步，停下來，轉過臉對年青人說道：“一個人望著深淵，沒有人在注視著他。但就在那一時刻，人自己能找到自己的品格。這就是未來讓他遠離深淵的原因。”

年青人受到嚴酷考驗的時刻所分享的智慧，是要揭示一條路，能把悲劇轉化為勝利。失望的深淵能顯示出是我們自己失敗的結果，或由於我們無法控制的悲慘環境所致。但無論是何種情況，我們都必須時時處處與失望進行鬥爭，並以充滿希望的堅強精神勇敢地面對它。當我們跌倒或被擊倒後，我們必須拾起勇氣，再次站起來。只有這樣，我們才能建造好的品格，使我們能禁得住時間的考驗。



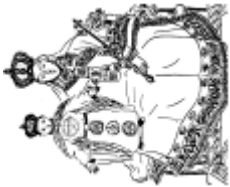
恭賀

主內所有兄弟姐妹

聖誕快樂
新年如意

聖耀漢維雅內堂全體服務人員





New Life Winter 2018 No. 313
Published by Our Lady of China Chapel
54-09 92nd Street, Elmhurst, NY 11373
Tel. (718) 961-0714 Fax (718) 460-8032
E-Mail: olcny@msn.com
Webpage: <http://stjvc.org>

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
Flushing, NY
Permit No. 618

新生命 二零一八 冬季刊 第三一三期

出版者：聖耀漢維亞內堂 / 中華聖母堂

指導司鐸：何安東神父

編審：甘曼妮修女

校對：馬若林

郵寄：胡恩嘉